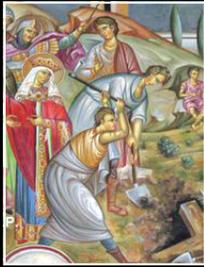


GREEK ORTHODOX CHURCH OF THE ASSUMPTION

SUNDAY, SEPTEMBER 18, 2016

THE DIVINE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM WILL BE CELEBRATED TODAY



Sunday after Holy Cross

Priests:
Rev. Fr. Dean
Kouldukis

Rev. Fr. Michael
Johnson

Address:
1804 13th Ave.
Seattle, WA 98122

Telephone:
(206) 323-8557

Email:
parishoffice@
assumptionseattle.org

Web:
assumptionseattle.org

Saturday Evening:
Vespers: 6:00 pm

Sunday Morning:
Orthros: 8:45 am
Divine Liturgy:
10:00 am

Post-Elevation; Eumenios, Bishop of Gortyna, Crete, the Wonderworker (+7th c.);
Martyr Ariadne (+117-138); Romylos the Monk (+1375).

Tone: 4th Ηχος: Δ' ~ Antiphonal Verses: Festal ~ 2nd Orthros Gospel: Mark 16:1-8

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΑΝΤΙΦΩΝΟΝ

α' Ὁ θεός μου πρόσχες μοι ἵνα τί
ἐγκατέλιπές με.

β' Μακρὰν ἀπὸ τῆς σωτηρίας μου
οἱ λόγοι τῶν παραπτωμάτων μου.

γ' Ὁ θεός μου κεκράξομαι ἡμέρας
καὶ οὐκ εἰσακούση.

δ' Σὺ δέ ἐν ἁγίῳ κατοικεῖς, ὁ ε
ἴπαινος τοῦ Ἰσραήλ.

THE FIRST ANTIPHON

v.1 *O my God, attend to me, why have You
forsaken me?*

v.2 *The accounts of my failings are far from
my salvation.*

v.3 *O my God, I have cried through the day
and You did not hear.*

v.4 *But You, the praise of Israel, dwell in
the sanctuary.*

REFRAIN (after each stichera):

Ταῖς πρεσβείας τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ,
σῶσον ἡμᾶς.

Through the intercessions of the Theoto-
kos, Savior, save us.

ΤΟ ΔΕΥΤ. ΑΝΤΙΦΩΝΟΝ

α' Ἴνα τί ἀπώσω ὁ θεός εἰς τέλος.

β' Μνήσθητι τῆς συναγωγῆς σου
ἧς ἐκτίσω ἀπ' ἀρχῆς.

γ' Ὄρος Σιων τοῦτο ὃ
κατεσκήνωσας ἐν αὐτῷ.

δ' Ὁ δέ Θεός Βασιλεύς ἡμῶν πρό
αἰώνων εἰργάσατο σωτηρίαν ἐν
μέσῳ τῆς γῆς.

THE SECOND ANTIPHON

v.1 *Why have you rejected us forever, O
God?*

v.2 *Remember Your assembly which You
procured from the beginning.*

v.3 *This is the mount of Zion in which You
dwelt.*

v.4 *God is our King of old: working salva-
tion in the midst of the earth.*

REFRAIN:

Σῶσον ἡμᾶς, Υἱὲ θεοῦ, ὁ σαρκὶ
σταυρωθεὶς, ψάλλοντάς σοι·
Ἄλληλούια.

Save us, O Son of God, Who was
crucified in the flesh, to You we sing:
Alleluia!

ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΑΝΤΙΦΩΝΟΝ
ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

Σῶσον, Κύριε τὸν λαόν σου, καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου, νίκας τοῖς βασιλεῦσι κατὰ βαρβάρων δωρούμενος, καὶ τὸ σὸν φυλάττων, διὰ τοῦ Σταυροῦ σου πολίτευμα.

THE THIRD ANTIPHON
THE HYMN OF THE FEAST

Save, O Lord, save your people and bless your inheritance. Give victory to those who battle evil and protect us all by your holy cross.

ΕΙΣΟΔΙΚΟΝ

Δέντε προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν Χριστῷ. Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι Ἀλληλούϊα.

SMALL ENTRANCE HYMN

Come, let us bow down to Christ as we worship him, the Son of God. Save us, O Son of God (who arose from the dead), we sing to Thee: Alleluia.

ΤΟ ΑΝΑΣΤΑΣΙΜΟΝ ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ
(Ἦχος Δ')

Τὸ φαιδρὸν τῆς ἀναστάσεως κήρυγμα, ἐκ τοῦ ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου μαθήτραι, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν ἀπορρίψασαι, τοῖς ἀποστόλοις καυχόμεναι ἔλεγον· Ἐσκύλευται ὁ θάνατος ἠγέρθη Χριστὸς ὁ Θεός, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

THE RESURRECTIONAL APOLYTIKION
(4th Tone)

The joyful news of your resurrection was proclaimed by the angel to the women disciples. Having thrown off the curse that fell on Adam, they ran elatedly to tell the apostles: Death has been vanquished; Christ our God is risen from the dead, blessing all the world with his great mercy.

ΥΜΝΟΣ ΤΟΥ ΝΑΟΥ

Ἐν τῇ Γεννήσει τὴν παρθενίαν ἐφύλαξας, ἐν τῇ Κοιμήσει τὸν κόσμον οὐ κατέλιπες Θεοτόκε. Μετέστης πρὸς τὴν ζωὴν, μήτηρ ὑπάρχουσα τῆς ζωῆς· καὶ ταῖς πρεσβείαις ταῖς σαῖς λυτρομένη, ἐκ θανάτου τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

HYMN OF THE TEMPLE

You preserved your virginity in birthgiving; you did not forsake the world in your falling asleep, O Theotokos. You have passed to life being the mother of Life, and through your intercessions, deliver our souls from death.

KONTAKION

Ὁ ὑψωθεὶς ἐν τῷ Σταυρῷ ἐκουσίως, τῇ ἐπωρνύμῳ Σου καινῇ πολιτείᾳ τοὺς οἰκτιρμούς Σου δώρησαι Χριστέ ὁ Θεός· εὐφρανὸν ἐν τῇ δυνάμει Σου τοὺς πιστοὺς βασιλεῖς ἡμῶν, νίκας χορηγῶν αὐτοῖς κατὰ τῶν πολεμίων τὴν συμμαχίαν ἔχοιεν τὴν Σὴν ὄπλον εἰρήνης, ἀήττητον τρόπαιον.

KONTAKION

Lifted up of Your own will upon the Cross, bestow Your mercy upon the new people that bear Your Name. Make glad in Your power, our king, the faithful, granting them victories against their enemies in battle. May they have Your weapon of peace, an unconquerable trophy.

Ο ΤΡΙΣΑΓΙΟΣ ΥΜΝΟΣ

Ἅγιος ὁ Θεός, ἅγιος ἰσχυρός, ἅγιος ἀθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς. (3x)...

THE TRISAGION HYMN

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3x)...

THE EPISTLE READING

Prokeimenon. Fourth Mode. Psalm 103.24,1.

O Lord, how manifold are your works. You have made all things in wisdom.

Verse: Bless the Lord, O my soul.

St. Paul's Letter to the Galatians. Chapter 2:16-20

Brethren, you know that a man is not justified by works of the law but through faith in Jesus Christ, even we have believed in Christ Jesus, in order to be justified by faith in Christ, and not by works of the law, because by works of the law shall no one be justified. But if, in our endeavor to be justified in Christ, we ourselves were found to be sinners, is Christ then an agent of sin? Certainly not! But if I build up again those things which I tore down, then I prove myself a transgressor. For I through the law died to the law, that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ who lives in me; and the life I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave himself for me.

THE GOSPEL READING

Mark 8:34-38; 9:1

The Lord said, "The Lord said: "If anyone wishes to come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me. For whoever would save his life will lose it; and

continued →

→ whoever loses his life for my sake and the gospel's will save it. For what does it profit a man, to gain the whole world and forfeit his life? For what can a man give in return for his life? For whoever is ashamed of me and my words in this adulterous and sinful generation, of him will the Son of man also be ashamed, when he comes in the glory of his Father with the holy angels." And he said to them, "Truly, I say to you, there are some standing here who will not taste death before they see the kingdom of God come with power."

ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ THE CONFESSION OF FAITH

ΜΕΓΑΛΥΝΑΡΙΟΝ

Ἐξιόν ἐστιν ὡς ἀληθῶς, μακαρίζειν σε τὴν Θεοτόκον, τὴν ἀειμακάριστον καὶ παναμώμητον καὶ μητέρα τοῦ Θεοῦ ἡμῶν. Τὴν τιμιωτέραν τῶν Χερουβείμ καὶ ἐνδοξοτέραν ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφείμ, τὴν ἀδιαφθόρως Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν τὴν ὄντως Θεοτόκον, σὲ μεγαλύνομεν.

HYMN TO THE THEOTOKOS

It is truly right to bless you, Theotokos, ever blessed, most pure, and mother of our God. More honorable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim, without corruption you gave birth to God the Word. We magnify you, the true Theotokos.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΣ ΥΜΝΟΣ

Ἄινεῖτε τὸν Κύριον ἐκ τῶν οὐρανῶν. Ἄινεῖτε αὐτὸν ἐν τοῖς ὑψίστοις. Ἄλληλουῖα.

COMMUNION HYMN

Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Alleluia. (Repeat)...

✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠

THANK YOU FOR SERVING OUR COMMUNITY

READER TODAY: Stephanie Pulakis Stafford

THE SKY'S THE LIMIT ON
GOLDENDALE FAMILY WEEKEND
OCTOBER 1st - 2nd



Whether it's viewing the splendor of God's creation from a huge telescope, worshipping at an authentic Greek monastery or viewing the crown jewels of Romania it will all be possible for you and your family the first weekend in October. Not to mention – a visit to the world's only life-sized version of Stonehenge the way it looked thousands of years ago! Plus a chance to sample fine wines at the Maryhill Winery, an art

show, an antique car show, a harvest festival – and a very good chance for lots of sunshine! *All members of our extended parish family are welcome too!* You can camp at Brooks Memorial State Park, or stay at motels in the area – two possibilities in Goldendale being the Quality Inn, (855) 809-3506, or the Ponderosa Motel, (509) 773-5842. *Make your reservations soon!* Stay both Friday and Saturday nights, or one or the other, or if need be, just join us for the day on Saturday. **Questions? Talk to Fr. Michael, john2402@serv.net.**

St. Spiridon Orthodox Cathedral

ANNUAL BAZAAR

*Saturday, October 1, from 11 a.m. to 6 p.m.
Sunday, October 2, from 12 noon to 5 p.m.*

Russian Cuisine | Homemade Pastries | Cathedral Tours
Arts and Crafts | Herbsky | Face-Painting | Lottery
Books | Crosses | Icons | Incense

Parking (free and meters) in lots and streets adjacent and nearby



400 Yale Ave N | Seattle WA 98109
206.624.5047 | saintspiridon.org
(Corner of Yale and Harrison – One block north of Seattle REI)

OPPORTUNITIES THIS WEEK . . .

TODAY

- Church School Begins (Procession Schedule)
- Fellowship Hour is sponsored today by St. Catherine's Philoptochos in support of Hellenic College Holy Cross School of Theology. Suggested donation is \$5.00. Please join us and support this very worthy cause!
- ♪ Happy Birthday today to Dean Lentgis, Jeff Rogers, Maria Buell, & Popee Barbachan. Χρόνια Πολλά!

MONDAY the 19th

- Men's Ministry Meeting (Katsis Residence): 6:00 pm

TUESDAY the 20th

- Prayers at the 3rd Hour: 10:45 am
 - Bible Study: 11:00 am
(followed by fellowship at noon)

THURSDAY the 22nd

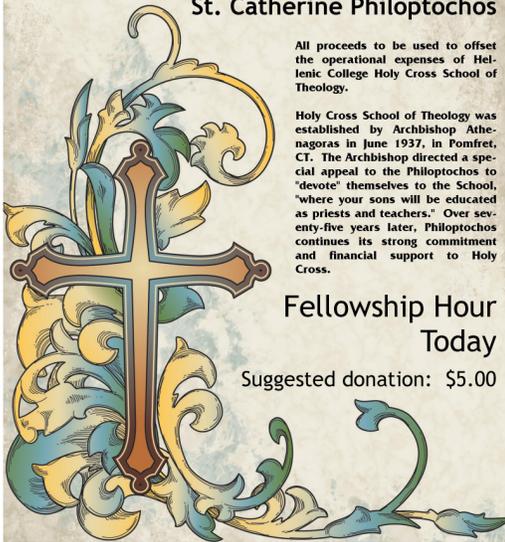
- Byzantine Chant Classes: 7:00 pm
 - AA Meeting: 7:30 pm

SATURDAY the 24th

- Great Vespers: 6:00 pm

Veneration of the Holy Cross Luncheon

St. Catherine Philoptochos



All proceeds to be used to offset the operational expenses of Hellenic College Holy Cross School of Theology.

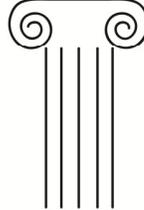
Holy Cross School of Theology was established by Archbishop Athenagoras in June 1937, in Pomfret, CT. The Archbishop directed a special appeal to the Philoptochos to "devote" themselves to the School, "where your sons will be educated as priests and teachers." Over seventy-five years later, Philoptochos continues its strong commitment and financial support to Holy Cross.

Fellowship Hour Today

Suggested donation: \$5.00

ST. DEMETRIOS GREEK FESTIVAL

OCTOBER 7, 8, 9



Friday: Noon - 9 p.m.
Saturday: 10 a.m. - 9 p.m.
Sunday: Noon - 7 p.m.

- Authentic Greek Food & Pastries
- Live Greek Music & Dance Performances
- Taverna with Greek Beer & Wine
- Shuttle Service SAT & SUN from Seattle Prep and Montlake Elementary School
- Bike Racks available on-site
- Free Admission
- Large Tent - Come Rain or Shine!

St. Demetrios Greek Orthodox Church
2100 Boyer Ave East

www.SeattleGreekFestival.com

FREE ADMISSION ■ AUTHENTIC GREEK CUISINE
CHURCH TOURS ■ LIVE GREEK DANCE PERFORMANCES

55TH TACOMA GREEK FESTIVAL

SEPTEMBER 30, OCTOBER 1 & 2

2016

HOSTED BY



ST. NICHOLAS
GREEK ORTHODOX CHURCH

1523 S. YAKIMA AVE, TACOMA, WA
STNICHOLASTACOMA.ORG/GREEKFESTIVAL (253) 272-0466

FRIDAY & SATURDAY: 11AM-9PM, SUNDAY: 11AM-6PM

FOLKLORIC DANCE PERFORMANCES

FRIDAY: 5:7 & 9PM
SATURDAY: 1, 3, 5, 7 & 9PM
SUNDAY: 1, 3 & 5PM

DINING ROOM

FRIDAY & SATURDAY: 11AM TO 8PM
SUNDAY: 11AM TO 6PM

CHURCH TOURS

FRIDAY: 12 NOON, 2, 4, 6 & 8PM
SATURDAY: 12 NOON, 2, 4, 6 & 8PM
SUNDAY: 12 NOON, 2, 4 & 6PM

We are proud to donate a portion of our festival proceeds to the [Wishing Well Foundation](http://www.wishingwellfoundation.org).

[facebook.com/GreekFestivalTacoma](https://www.facebook.com/GreekFestivalTacoma)
[instagram.com/tacomagreekfestival](https://www.instagram.com/tacomagreekfestival)

Camp Agape NW Seattle Wine & Chocolate Ball

A benefit event supporting kids with cancer and their families

November 13 • 5:30 PM

Herban Feast • 3200 First Avenue S • Seattle

Sinatra Swing Orchestra

Seasonal Dinner Menu

Washington Wines

Exquisite Chocolates

Tickets \$100

Table for 10 with reserved seating \$875

WWW.BROWNPAPERTICKETS.COM

www.seattlechocolateball.com

STEWARDSHIP UPDATE

	2016 Pledge	2015 Pledge	Difference
Totals:	\$ 277,064	\$ 279,865	(\$ 2,801)
Percent to Goal of \$290,000:	95.54%		(12,936)
Total Pledges:	241	255	
# of Pledges Pledging More Than 2015:	107		
# of Pledges Pledging Less Than 2015:	66		
# of Pledges Pledging The Same As 2015:	68		
Average Pledge Amount:	\$ 1,150	\$ 1,098	
Median Pledge Amount:	\$ 600	\$ 500	
% Increase in Pledges From 2015 to 2016:		-1.00%	
Received:	\$ 204,328	\$ 270,051	

SEATTLE ART MUSEUM DOCENT TOUR

Wed., October 5th, at 10:45 am

Only a few spaces remain for the tour and lunch at a nearby restaurant.

Priority is being given to Assumption and Philoptochos members.

For reservations (before September 30) and/or information contact:

Andrea Mann
andrea.s.t.mann@gmail.com
 OR
 (206) 842-7632

ASIA MINOR MEMORIAL SERVICE AND RECEPTION

Sunday, September 25th

Anyone wishing to contribute a dessert may contact:

Andrea Mann

andrea.s.t.mann@gmail.com

OR

(206) 842-7632

All proceeds from the Reception will be donated to the Assumption Beautification Committee